

**Il Centro svizzero di servizio Formazione professionale | orientamento professionale, universitario e di carriera (CSFO)** è un'istituzione della Conferenza svizzera dei direttori della pubblica educazione (CDPE). Fornisce servizi nell'ambito della formazione professionale e in quello dell'orientamento professionale, universitario e di carriera.

Per completare il team responsabile del portale [orientamento.ch](http://orientamento.ch), il CSFO cerca per il 1° ottobre 2021 o per data da convenire

## **un redattore web / una redattrice web (80-100%)**

### **Mansioni principali**

- Elaborare autonomamente informazioni sulle professioni in italiano per il portale [orientamento.ch](http://orientamento.ch)
- Collaborare con redattori germanofoni e francofoni
- Effettuare ricerche e redigere informazioni online su vari temi dell'orientamento professionale, universitario e di carriera
- Adattare testi dal tedesco e francese in italiano
- Partecipare allo sviluppo dei contenuti del portale [orientamento.ch](http://orientamento.ch) e ad altri progetti del CSFO

### **Profilo richiesto**

- Lingua madre italiana, eccellenti capacità redazionali in italiano, buone competenze di ricerca ed esperienza nella redazione e nell'adattamento di traduzioni per i media online
- Formazione accademica in redazione o in giornalismo o in un ambito equivalente
- Conoscenza del sistema educativo svizzero e interesse per gli argomenti legati alla formazione e alle professioni; un'esperienza nel campo dell'orientamento professionale, universitario e di carriera costituisce titolo preferenziale
- Buona conoscenza del territorio, della realtà economica e sociale e del sistema educativo della Svizzera italiana
- Esperienza nella gestione di progetti e di gruppi di lavoro
- Metodo di lavoro strutturato, affidabilità, precisione e autonomia
- Ottime conoscenze (almeno B2) di una seconda lingua nazionale (tedesco o francese). La conoscenza di una terza lingua nazionale (tedesco o francese) costituisce titolo preferenziale.
- Dimestichezza con le applicazioni MS Office ed esperienza nell'uso delle applicazioni web e dei sistemi di gestione dei contenuti (CMS); la conoscenza di software di trattamento delle immagini costituisce titolo preferenziale
- Spirito di squadra

### **Cosa offriamo**

- Lavoro interessante e variato
- Team collegiale e dinamico
- Posto di lavoro in una zona centrale di Berna, con possibilità di home office parziale

Le candidature vanno presentate direttamente sul nostro sito internet [www.csfo.ch/jobs](http://www.csfo.ch/jobs) (Job ID 28053). Per informazioni contattare Patrick Hartwagner, responsabile moduli media online (031 320 29 15).

*Le agenzie di collocamento che presentano dossier di candidatura accettano automaticamente le condizioni fissate dal CSFO: [www.csfo.ch/jobs](http://www.csfo.ch/jobs).*



Schweizerisches Dienstleistungszentrum Berufsbildung |  
Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung

Centre suisse de services Formation professionnelle |  
orientation professionnelle, universitaire et de carrière

Centro svizzero di servizio Formazione professionale |  
orientamento professionale, universitario e di carriera

SDBB  
Belpstrasse 37  
Postfach  
3001 Bern

T +41 (0)31 320 29 00  
[info@sdbb.ch](mailto:info@sdbb.ch)  
[www.sdbb.ch](http://www.sdbb.ch)

CSFO  
Belpstrasse 37  
Case postale  
3001 Berne

T +41 (0)31 320 29 00  
[info@csfo.ch](mailto:info@csfo.ch)  
[www.csfo.ch](http://www.csfo.ch)

CSFO  
Belpstrasse 37  
Casella postale  
3001 Berna

T +41 (0)31 320 29 00  
[info@csfo.ch](mailto:info@csfo.ch)  
[www.csfo.ch](http://www.csfo.ch)